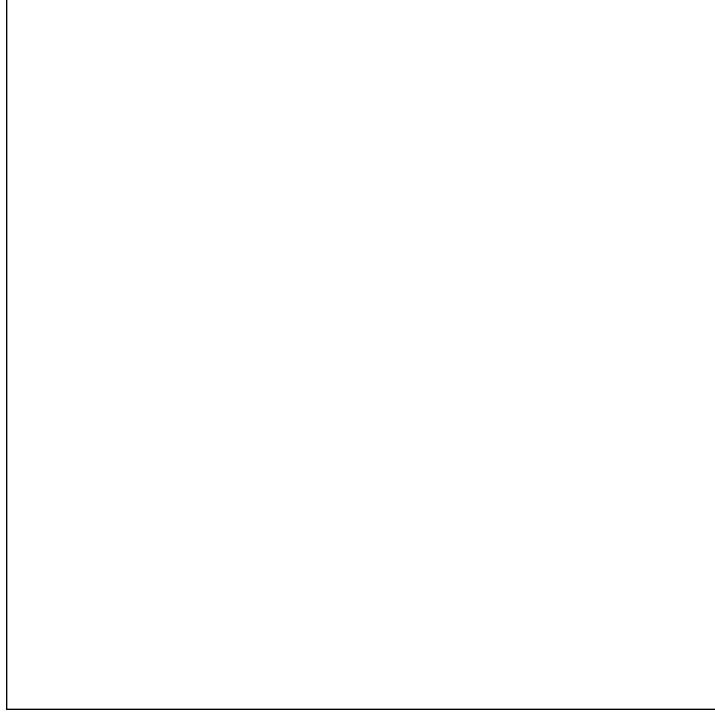








Dzieci z wosku
Voksborna



 Southern African Folktale
 Wiehan de Jager
 Aleksandra Migorska
polsk / nynorsk 
|| nivå 2

(uten bilder)

Barnebøker for Norge

barneboker.no



Dzieci z wosku / Voksborna

Skrevet av: Southern African Folktale

Illustrert av: Wiehan de Jager

Oversatt av: Aleksandra Migorska (pl), Espen

Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



Dawno, dawno temu, żyła sobie szczęśliwa rodzina.

...

Det var ein gong ein lukkeleg familie.



Nigdy się nie kłócił. Pomagali swoim rodzicom
w domu i w polu.

...

Dei kringla aldri. Borna hjelpte foreldra sine
heime og í ákeren.



Nie wolno im było jednak zbliżyć się do ognia.

...

Men dei fekk ikkje lov til å gå nær elden.



Byli zrobieni z wosku, więc musieli wykonywać
wszystkie prace w nocy.

...

Dei måtte gjera alt arbeid om natta. Fordi dei
var laga av voks!



Gdy wzeszło słońce, ptak odleciał ćwierkając w
porannym świetle.

...

Og då sola steig, flaug han syngande inn i
morgonlyset.



Mimo to, jeden z chłopców bardzo pragnął wyjść na zewnątrz w ciągu dnia.

...

Men éin av gutane lengta etter å gå ut i sollyset.



Zabrali brata-ptaka, wysoko, na sam szczyt góry.

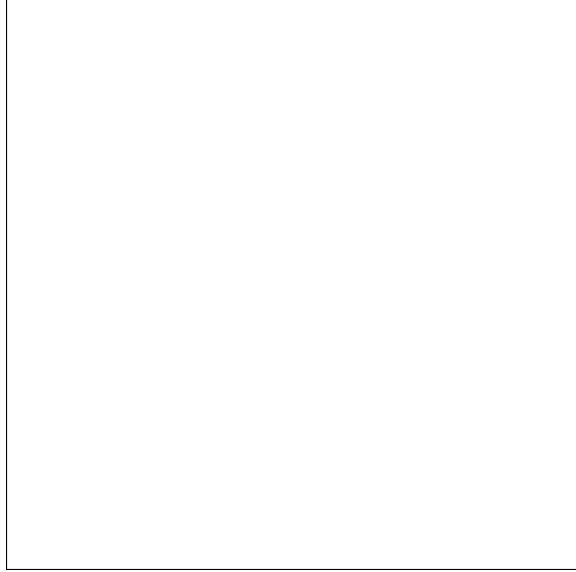
...

Dei tok med seg fuglebror sin opp på eit høgt fjell.

Men dei la ein plan. Dei forma ein fugl av den smelta voksklumpen.

...

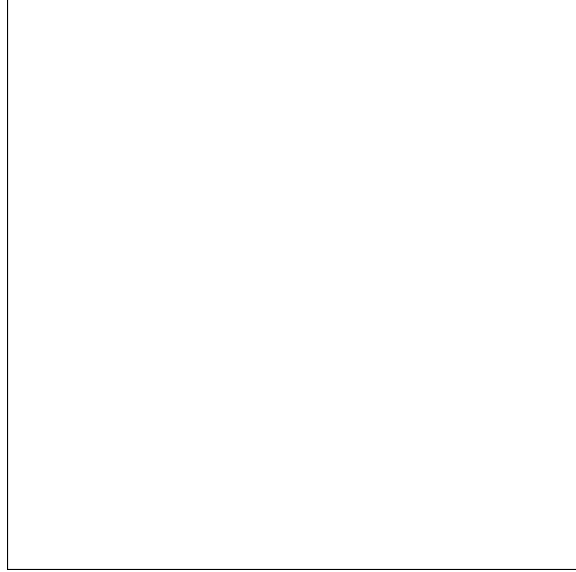
Postanowili, że ze stopionego wosku ulepią ptaka.



Ein dag vart lengsla for sterk. Brørne hans åtvara han.

...

Pewnego dnia, pragnienie było zbyt silne. Jego bracia ostrzegali go...

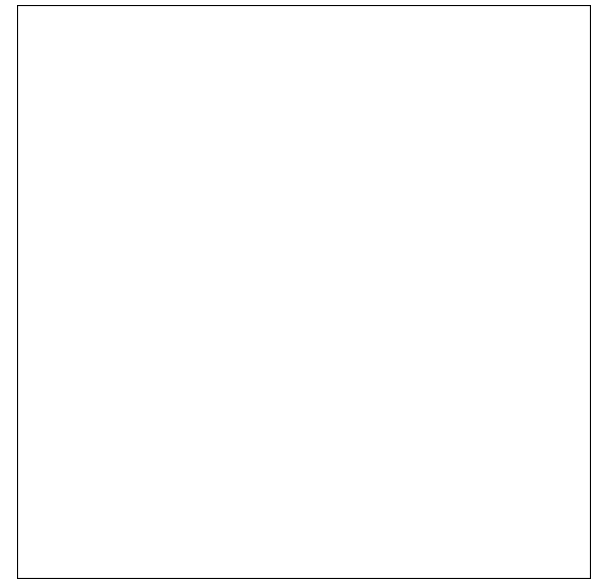




Niestety było już za późno! Chłopiec stopił się w gorącym słońcu.

...

Men det var for seint! Han smelta i den varme sola.



Dzieci z wosku były bardzo poruszone tym, co stało się z ich bratem.

...

Voksborna vart leie seg av å sjå bror sin smelte bort.